



Генеральная Ассамблея

Distr.: General
17 August 2007
Russian
Original: English

Шестидесят вторая сессия

Пункт 56(d), (e) и (f) предварительной повестки дня*

Устойчивое развитие: охрана глобального климата в интересах нынешнего и будущих поколений человечества; осуществление Конвенции Организации Объединенных Наций по борьбе с опустыниванием в тех странах, которые испытывают серьезную засуху и/или опустынивание, особенно в Африке; Конвенция о биологическом разнообразии

Осуществление конвенций Организации Объединенных Наций по окружающей среде

Записка Генерального секретаря

Генеральный секретарь имеет честь препроводить Генеральной Ассамблее доклады, представленные секретариатами Рамочной конвенции Организации Объединенных Наций об изменении климата (приложение I), Конвенции Организации Объединенных Наций по борьбе с опустыниванием в тех странах, которые испытывают серьезную засуху и/или опустынивание, особенно в Африке (приложение II), и Конвенции о биологическом разнообразии (приложение III).

* A/62/150.



Приложение I

Доклад Исполнительного секретаря Рамочной конвенции Организации Объединенных Наций об изменении климата о работе Конференции Организации Объединенных Наций по изменению климата, Найроби, 2006 год, и последующей деятельности

I. Введение

1. В своей резолюции 61/201 от 20 декабря 2006 года Генеральная Ассамблея предложила секретариату Рамочной конвенции Организации Объединенных Наций об изменении климата представить ей на ее шестьдесят второй сессии доклад о работе Конференции сторон. Настоящий доклад представляется в соответствии с этим предложением.

II. Итоги двенадцатой сессии Конференции сторон Конвенции и второй сессии Конференции сторон Конвенции, проведенной в качестве Совещания сторон Киотского протокола

A. Резюме

2. Конференция Организации Объединенных Наций по изменению климата проходила в Найроби 6–17 ноября 2006 года. Она включала двенадцатую сессию Конференции сторон Рамочной конвенции Организации Объединенных Наций об изменении климата и вторую сессию Конференции сторон, проведенную в качестве Совещания сторон Киотского протокола.

3. В целом на Конференции Организации Объединенных Наций по изменению климата были достигнуты успехи по самым разным направлениям международного сотрудничества в вопросах изменения климата, особенно в вопросах, актуальных для развивающихся стран.

4. Важным итогом Конференции является прогресс в продвижении проблематики адаптации. Договоренность в отношении Найробийской программы работы в области воздействия, уязвимости и адаптации к изменению климата (см. FCCC/SBSTA/2006/11, раздел III) в соответствии с Рамочной конвенцией Организации Объединенных Наций об изменении климата^a и согласование принципов, форм работы и ключевых элементов управления Адаптационного фонда в рамках Киотского протокола обеспечивают важную основу для совершенствования технической базы адаптации и прогресса в практической работе на местах.

5. Генеральный секретарь Организации Объединенных Наций объявил о Найробийской рамочной программе, которая представляет собой совместную

^a United Nations, *Treaty Series*, vol. 1771, No. 30822.

инициативу нескольких учреждений, направленную на оказание помощи тем развивающимся странам, которые пока не могут подключиться к механизму чистого развития.

6. Конференции Организации Объединенных Наций по изменению климата удалось сохранить динамику двух процессов, начало которым было положено в прошлом году в Монреале и которые будут определять политику в вопросах изменения климата в будущем. Специальной рабочей группой по дальнейшим обязательствам для сторон, включенных в приложение I к Киотскому протоколу, был составлен развернутый план работы с описанием шагов, необходимых для окончательного выполнения ее мандата. В рамках общего диалога по линии Конвенции относительно долгосрочного сотрудничества в решении проблем, связанных с изменением климата, состоялся второй практикум, посвященный поиску рациональных путей достижения целей в области развития и полной реализации потенциала рыночных механизмов.

7. По состоянию на 30 июля 2007 года насчитывались 191 сторона Рамочной конвенции Организации Объединенных Наций об изменении климата и 175 сторон Киотского протокола.

В. Итоги второй сессии Конференции сторон, проведенной в качестве Совещания сторон Киотского протокола

8. На второй сессии Конференции сторон, проведенной в качестве Совещания Сторон Киотского протокола, были приняты 11 решений, направленных на повышение эффективности осуществления Киотского протокола и создание фундамента для будущей политики в отношении изменения климата.

9. Важные решения были приняты в вопросе об адаптации. Достигнутая договоренность в отношении принципов, форм работы и ключевых элементов управления Адаптационного фонда, созданного в соответствии с Киотским протоколом, послужит основой для развертывания деятельности Адаптационного фонда в 2007 году. Адаптационный фонд представляет собой новаторский инструмент поддержки деятельности в развивающихся странах, поскольку он пополняется за счет доли средств, начисляемых за сертифицированное сокращение выбросов в рамках проектов по линии механизма чистого развития, а не только за счет средств, предоставляемых на льготных условиях. Фонд будет финансировать конкретные адаптационные проекты в развивающихся странах.

10. В Найроби был принят ряд решений о рыночных механизмах, созданных в соответствии с Киотским протоколом. В частности, механизм совместного осуществления получил мощный импульс благодаря решениям, необходимым для того, чтобы задействовать принцип работы по проектам. Как предусмотрено механизмом чистого развития, теперь предложения по проектам в области сокращения выбросов могут представляться Контрольному комитету, и, если они будут утверждены, под них будут предоставляться углеродные кредиты.

11. Достигнут прогресс в решении некоторых ключевых методологических вопросов, касающихся механизма, что позволит со временем подойти к рассмотрению новых путей его расширения в будущем. Речь идет о таких вопросах, как отношение к новым и новейшим технологиям, например технологии улавливания двуокиси углерода и хранения ее в подземных геологических

формациях и так называемому «программному механизму чистого развития», в соответствии с которым механизм не будет ограничиваться индивидуальными проектами, а сможет охватывать целые национальные программы, направленные на сокращение выбросов.

12. Следуя своему плану работы, Специальная рабочая группа по дальнейшим обязательствам для сторон, включенных в приложение I к Киотскому протоколу, приняла решение исходить в своей работе из общего понимания сложности достижения конечной цели Конвенции и приняла к сведению заключения, согласно которым для того, чтобы стабилизировать концентрацию двуокиси углерода в атмосфере, общемировой объем ее выбросов необходимо сократить намного более чем в два раза относительно уровня, зафиксированного в 2000 году. Кроме того, Группа отметила, что ее работа должна быть своевременной, с тем чтобы субъекты экономической деятельности сознавали непрерывность процессов, происходящих на международном рынке углерода.

13. Договоренность о рассмотрении действия Киотского протокола в соответствии со статьей 9 придает дополнительный импульс работе по определению международного режима изменения климата в будущем. Проведенный в Найроби первый упрощенный обзор показал, что Киотский протокол послужил толчком для развертывания важной деятельности в связи с изменением климата и налаживания сотрудничества между развитыми и развивающимися странами, однако при этом некоторые элементы, в частности механизм адаптации, могут быть доработаны. Второй обзор Протокола будет проведен в 2008 году, а подготовка к нему начнется в нынешнем году.

С. Итоги двенадцатой сессии Конференции сторон Конвенции

14. Принятые на двенадцатой сессии Конференции сторон Конвенции девять официальных решений, часть которых в сжатом виде излагается ниже, позволят продвинуть меры по смягчению климатических изменений и адаптации к их последствиям.

15. Была согласована Найробийская программа работы в области воздействия, уязвимости и адаптации к изменению климата. Эта программа работы является уникальным инструментом для совершенствования технической и методологической базы адаптации и для налаживания сотрудничества между сторонами и совместной деятельности с другими организациями системы Организации Объединенных Наций и межправительственными и неправительственными организациями. Она позволяет объединить усилия многих структур системы Организации Объединенных Наций (включая Продовольственную и сельскохозяйственную организацию Объединенных Наций, Организацию Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры, Программу развития Организации Объединенных Наций, Программу Организации Объединенных Наций по окружающей среде, Учебный и научно-исследовательский институт Организации Объединенных Наций, Межучрежденческий секретариат Международной стратегии уменьшения опасности бедствий, Университет Организации Объединенных Наций, Всемирный фонд народонаселения, Всемирную метеорологическую организацию, Всемирную торговую организацию и региональные комиссии) по поддержке деятельности в области адаптации, включению вопроса об адаптации во все соответствующие направления поли-

тики и налаживанию помощи развивающимся странам с учетом их потребностей.

16. Значительный прогресс достигнут также в других направлениях деятельности в рамках Конвенции, связанных с предоставлением развивающимся странам финансовых ресурсов, необходимых им в связи с изменением климата. Еще одним важным итогом двенадцатой сессии Конференции сторон является начало полноценного функционирования Специального фонда по изменению климата, предназначенного для финансирования проектов в развивающихся странах, касающихся адаптации, передачи технологий, смягчения последствий климатических изменений и содействия диверсификации экономики.

17. Другие принятые решения направлены на совершенствование порядка оказания финансовой помощи, в частности методов, которыми Глобальный экологический фонд (ГЭФ), осуществляет управление финансовым механизмом Конвенции.

18. В целях обеспечения притока достаточных финансовых и инвестиционных средств для поддержки необходимых мер в связи с изменением климата Конференция сторон просила секретариат подготовить обзор всех инвестиционных и финансовых потоков, имеющих отношение к деятельности в связи с климатическими изменениями с особым акцентом на потребностях развивающихся стран. Эта работа осуществляется под руководством секретариата Рамочной конвенции Организации Объединенных Наций об изменении климата и во взаимодействии с рядом международных финансовых учреждений, Глобальным экологическим фондом, представителями частного сектора и гражданского общества и рядом подразделений системы Организации Объединенных Наций, включая Продовольственную и сельскохозяйственную организацию Объединенных Наций (ФАО), Конференцию Организации Объединенных Наций по торговле и развитию (ЮНКТАД), Программу развития Организации Объединенных Наций (ПРООН), Программу Организации Объединенных Наций по окружающей среде (ЮНЕП), Форум Организации Объединенных Наций по лесам (ФЛООН), Департамент по экономическим и социальным вопросам и Организацию Объединенных Наций по промышленному развитию (ЮНИДО).

19. В рамках налаженного по линии Конвенции диалога по вопросу о долгосрочных мерах сотрудничества в целях решения проблем, связанных с изменением климата, был проведен второй семинар. На нем были представлены доклад Николаса Стерна об экономических последствиях изменения климата и доклад Всемирного банка о схеме инвестиций в экологизацию энергетической отрасли и развития. Состоявшаяся дискуссия выявила очевидное изменение отношения к стратегиям в связи с изменением климата, которые стали рассматриваться не как фактор издержек для развития, а как возможность планомерного улучшения показателей экономического роста.

20. Процесс осуществления Конвенции продолжается: по состоянию на 30 июля 2007 года 134 развивающиеся страны представили свои первоначальные национальные сообщения. Из них более 100 стран в настоящее время участвуют в подготовке вторых национальных сообщений, в которые будет включена информация о кадастрах парниковых газов, результатах оценки уязвимости и адаптационных возможностей и мерах по смягчению последствий. Из наименее развитых стран по состоянию на 31 июля 2007 года 20 стран подго-

товили национальные программы действий по адаптации, в которых определены первоочередные меры, отвечающие их насущным потребностям в плане адаптации к климатическим изменениям.

21. Промышленно развитым странам (сторонам, включенным в приложение I) было предложено представить секретариату к 1 января 2006 года свои четвертые национальные сообщения. По состоянию на 30 июля 2007 года четвертые национальные сообщения представили в общей сложности 39 из 41 страны, включенные в приложение I.

D. Этап заседаний высокого уровня

22. Этап совместных заседаний высокого уровня двенадцатой сессии Конференции сторон и второй сессии Конференции сторон, проведенной в качестве Совещания сторон Киотского протокола, был открыт президентом Кении Мваи Кибаки и президентом Швейцарии Морицом Лойенбергером. Выступавшие подтвердили мысль о серьезности обсуждаемых вопросов, особо подчеркнув зависимость между изменением климата и возможностью достижения целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, и необходимость принять срочные ответные меры на общемировом уровне в связи с изменением климата.

23. Генеральный секретарь Организации Объединенных Наций высоко оценил прогресс, достигнутый в деле внедрения рыночного механизма Киотского протокола, однако отметил, что не все развивающиеся страны в равной мере вовлечены в механизм чистого развития, что особенно относится к странам Африки к югу от Сахары. В связи с этим он объявил о начале осуществления Найробийской рамочной программы, представляющей собой совместную инициативу нескольких учреждений (ПРООН, ЮНЕП, секретариат Конвенции, Всемирный банк и Африканский банк развития) по созданию потенциала в тех развивающихся странах, которые пока не могут быть охвачены механизмом чистого развития.

E. Выводы и рекомендации

24. Генеральная Ассамблея, возможно, пожелает, в частности:

а) принять к сведению доклад Исполнительного секретаря Рамочной конвенции Организации Объединенных Наций об изменении климата, препровожденный Генеральным секретарем;

б) принять к сведению итоги двенадцатой сессии Конференции сторон Конвенции и второй сессии Конференции Сторон Конвенции, проведенной в качестве Совещания сторон Киотского протокола, которые состоялись в Кении по приглашению правительства этой страны 6-17 ноября 2006 года;

в) предложить Исполнительному секретарю продолжать представлять ей доклады о работе Конференции.

Приложение II

Доклад Генерального секретаря об осуществлении Конвенции Организации Объединенных Наций по борьбе с опустыниванием в тех странах, которые испытывают серьезную засуху и/или опустынивание, особенно в Африке, и итогах Международного года пустынь и опустынивания

I. Введение

1. В своей резолюции 61/202 от 20 декабря 2006 года Генеральная Ассамблея просила Генерального секретаря представить ей на ее шестьдесят второй сессии доклад об осуществлении Конвенции Организации Объединенных Наций по борьбе с опустыниванием в тех странах, которые испытывают серьезную засуху и/или опустынивание, особенно в Африке^a. Настоящим докладом Ассамблее представляется последняя информация об основных мероприятиях в рамках Конвенции, проведенных со времени принятия указанной резолюции, включая итоги пятой сессии, посвященной обзору хода осуществления Конвенции.
2. Представлен также обзор мероприятий, проведенных международным сообществом в соответствии с резолюцией 58/211 в рамках Международного года пустынь и опустынивания.

II. Осуществление Конвенции Организации Объединенных Наций по борьбе с опустыниванием в тех странах, которые испытывают серьезную засуху и/или опустынивание, особенно в Африке

A. Обзор хода осуществления Конвенции и ее институциональных механизмов во исполнение подпунктов (а) и (б) пункта 2 статьи 22 и статьи 26 Конвенции и итогов пятой сессии Комитета по рассмотрению осуществления Конвенции

3. Комитет по рассмотрению осуществления Конвенции был учрежден на пятой сессии Конференции сторон в качестве постоянного вспомогательного органа для оказания ей содействия в выполнении функции регулярного рассмотрения хода осуществления Конвенции.
4. Пятая сессия Комитета проходила в Буэнос-Айресе, Аргентина, 12–21 марта 2007 года. На сессии были рассмотрены доклады об осуществлении затрагиваемыми странами — сторонами Конвенции из других регионов, помимо Африки, в том числе о процессе участия, а также о накопленном опыте и достигнутых результатах в деле подготовки и осуществления программ действий. Кроме того, были рассмотрены доклады развитых стран — сторон Кон-

^a Ibid., vol. 1954, No. 33480.

венции о мерах, принятых в целях оказания помощи в подготовке и осуществлении программ действий затрагиваемых стран — сторон Конвенции из других регионов, помимо Африки, включая информацию о финансовых ресурсах, которые они предоставили или предоставляют в соответствии с Конвенцией.

5. Комитет рассмотрел также информацию, представленную соответствующими органами, фондами и программами системы Организации Объединенных Наций, а также другими межправительственными и неправительственными организациями, об их деятельности в поддержку процесса осуществления Конвенции в затрагиваемых странах — сторонах Конвенции из других регионов, помимо Африки. В частности, он рассмотрел имеющуюся информацию о мобилизации и использовании финансовых ресурсов и других мерах поддержки со стороны многосторонних организаций и учреждений с целью повышения эффективности и результативности этой работы с точки зрения достижения целей Конвенции, включая информацию о деятельности Глобального экологического фонда, Глобального механизма и его Комитета содействия.

6. Комитет по рассмотрению осуществления Конвенции обсудил вопрос о внесении необходимых коррективов в процесс разработки и осуществления программ действий, включая а) рассмотрение вопроса о более активном выполнении обязательств по Конвенции; б) пути и средства содействия передаче ноу-хау и технологий для борьбы с опустыниванием и/или смягчения последствий засухи; и с) пути и средства поощрения обмена опытом и информацией между сторонами и заинтересованными учреждениями и организациями. Были рассмотрены пути и средства совершенствования процедур передачи информации и улучшения качества и формы докладов, представляемых Конференции сторон. И наконец, Комитет рассмотрел предварительный доклад о ходе проведения Международного года пустынь и опустынивания.

7. В соответствии с решением 7/COP.7 и в интересах максимальной активизации обмена передовой практикой, опытом и извлеченными уроками между сторонами и наблюдателями были организованы семь тематических дискуссий по вопросам регионального и глобального значения, определенных в перечне тематических вопросов в решении 1/COP.5 и в перечне стратегических областей в решении 8/COP.4.

8. В соответствии с положениями решений 1/COP.5 и 9/COP.6 Комитет рассмотрел имеющуюся информацию о мобилизации и использовании финансовых ресурсов и других мерах поддержки со стороны многосторонних организаций и учреждений. Комитет рассмотрел вопрос о внесении необходимых коррективов в процесс разработки и осуществления национальных планов действий, включая вопрос о более активном выполнении обязательств по Конвенции; пути и средства содействия передаче ноу-хау и технологий и обмену опытом и информацией между сторонами и заинтересованными учреждениями и организациями; пути и средства совершенствования процедур передачи информации; и качество и формат докладов, представляемых Конференции сторон.

9. Был организован глобальный интерактивный диалог по теме «Инвестиции в сельские районы в контексте борьбы с деградацией земель и опустыниванием». В ходе последовавшего обмена мнениями основное внимание было уделено уменьшению масштабов нищеты и была отмечена необходимость применения общих подходов к деятельности по улучшению положения сельского насе-

ления в том, что касается обеспеченности средствами к существованию, и повышению темпов экономического роста в сельских районах. Заинтересованность самих стран, рационализация, согласование и взаимная отчетность в отношениях с партнерами должны позволить помочь затрагиваемым странам — сторонам Конвенции проявить инициативность в деле наращивания темпов развития сельских районов и защиты экосистем засушливых зон.

10. На своей пятой сессии Комитет наметил потенциальные меры, которые можно было бы принять на национальном, субрегиональном, региональном и международном уровнях, после их рассмотрения и утверждения Конференцией сторон в соответствии с положениями Конвенции. Комитет обсудил конкретные тематические вопросы, касающиеся процесса осуществления в других регионах, помимо Африки. Были вынесены рекомендации, относящиеся к следующим областям: процессы участия с привлечением гражданского общества, неправительственных организаций и местных общественных организаций; законодательные и институциональные основы или механизмы; мобилизация и координация потоков ресурсов как на внутригосударственном, так и на международном уровнях, в том числе для целей заключения соглашений о партнерстве; связь и синергизм с другими конвенциями по окружающей среде и соответственно с национальными стратегиями развития; мониторинг и оценка засухи и опустынивания; внедрение систем раннего предупреждения для смягчения последствий засухи; и обеспечение затрагиваемым странам — сторонам Конвенции, в особенности затрагиваемым развивающимся странам — сторонам Конвенции, доступа к необходимым им технологиям, знаниям и ноу-хау.

11. Комитет рассмотрел ход осуществления Конвенции на глобальном уровне и вынес рекомендации по следующим вопросам: процесс рассмотрения и процедуры передачи информации, а также качество и формат докладов; эффективность и действенность мер по обеспечению охвата конечных пользователей природных ресурсов; обобщение передовой практики, опыта и извлеченных уроков, а также путей и средств поощрения обмена опытом и информацией между сторонами и всеми остальными заинтересованными учреждениями и организациями; новые и наиболее сложные проблемы, возникающие в процессе осуществления, и необходимые меры по корректировке процесса разработки и осуществления программ действий; и пути и средства содействия передаче ноу-хау и технологий. Комитет вынес конкретные рекомендации относительно финансирования процесса осуществления Конвенции многосторонними организациями и учреждениями, включая Глобальный экологический фонд.

12. Отметив, что решение проблем, касающихся земельных и водных ресурсов, в рамках Конвенции имеет существенное значение для достижения целей развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, и сохранения экосистемных услуг, Комитет настоятельно призвал признать потенциал Конвенции в формировании добавленной стоимости на основе синергизма в схемах распределения ресурсов по линии Глобального экологического фонда. Фонду было предложено активизировать работу в основной сфере его деятельности, связанной с деградацией земель, прежде всего с опустыниванием и обезлесением, а донорам и Совету Глобального экологического фонда было рекомендовано при следующем пополнении ресурсов Фонда выделить на деятельность в связи с деградацией земель больше финансовых ресурсов.

13. Комитет отметил также, что важное место в международной повестке дня занимает вопрос об адаптации к климатическим изменениям, и в этой связи рекомендовал признать существующие благодаря Конвенции возможности в плане содействия адаптации к изменению климата путем внесения коррективов в соответствующие механизмы. В этой связи ГЭФ было предложено содействовать доступу затрагиваемых стран — сторон Конвенции, особенно из Африки, к механизмам финансирования для осуществления проектов и программ по борьбе с деградацией земель и опустыниванием, таким, как Фонд для наименее развитых стран и Специальный фонд по изменению климата, в целях поддержки их усилий по борьбе с опустыниванием, а при наличии такой возможности и к Адаптационному фонду, созданному в соответствии с Киотским протоколом.

В. Подготовка к шестнадцатой и семнадцатой сессиям Комиссии по устойчивому развитию

14. В резолюции 61/202 Генеральная Ассамблея, особо отметив важность проблемы опустынивания в контексте работы Комиссии по устойчивому развитию, в частности в ходе ее шестнадцатой и семнадцатой сессий, на которых будут рассматриваться тематические блоки вопросов сельского хозяйства, развития сельских районов, землепользования, засухи и опустынивания, просила секретариат Комиссии работать в тесном взаимодействии с секретариатом Конвенции при подготовке к указанным сессиям в областях, имеющих отношение к Конвенции.

15. В соответствии с резолюцией 61/202 секретариаты Конвенции и Комиссии провели совещание, на котором обсуждались формы взаимодействия в связи с подготовкой следующего цикла мероприятий Комиссии. Это совещание было проведено в Нью-Йорке в ходе пятнадцатой сессии Комиссии. На совещании секретариаты подчеркнули межсекторальный и сквозной характер тематических блоков. Они отметили необходимость обмена информацией для подготовки согласованных документов с использованием различных источников информации. Было достигнуто понимание относительно необходимости объединения усилий для решения различных задач, выдвигаемых государствами-членами и другими заинтересованными субъектами. В этой связи было принято решение о необходимости поиска возможностей для организации совместных межсессионных дискуссионных форумов и параллельных мероприятий, посвященных соответствующим темам, таким, как опустынивание и уменьшение масштабов нищеты, ограниченность запасов природных ресурсов в засушливых районах как стратегическая проблема, рациональное землепользование и адаптация к изменению климата.

16. Были особо отмечены региональные совещания Комиссии по вопросам осуществления и совещания региональных экономических комиссий. Поскольку процесс осуществления Конвенции построен по региональному принципу, было достигнуто понимание относительно необходимости активного участия Конвенции в работе этих мероприятий.

С. Работа специальной межправительственной межсессионной рабочей группы над проектом десятилетнего стратегического плана и концептуальных основ деятельности по активизации осуществления Конвенции

17. В резолюции 61/202 Ассамблея приветствовала учреждение специальной межправительственной межсессионной рабочей группы с мандатом на рассмотрение в полном объеме доклада Объединенной инспекционной группы и разработку на основе его результатов и других материалов проекта десятилетнего стратегического плана и концептуальных основ деятельности по активизации осуществления Конвенции для их представления Конференции сторон на ее восьмой сессии.

18. В решении 3/SOP.7 Конференция сторон учредила специальную межсессионную межправительственную рабочую группу, которой, в частности, было поручено разработать десятилетний стратегический план и концептуальные основы деятельности по активизации осуществления Конвенции. В соответствии с этим решением было назначено Бюро Конференции сторон для определения круга ведения Межсессионной межправительственной рабочей группы, включая разработку проекта десятилетнего стратегического плана и концептуальных основ деятельности по активизации осуществления Конвенции. Рабочей группе была адресована просьба завершить работу к 1 июня 2007 года, с тем чтобы представить результаты ее работы на восьмой сессии Конференции сторон Конвенции. В состав Рабочей группы входили 18 членов, включая Председателя Конференции сторон, председателей Комитета по науке и технике и Комитета по рассмотрению осуществления Конвенции и трех членов от каждой из пяти региональных групп. Рабочая группа провела четыре заседания.

19. На своем 1-м заседании в мае 2006 года Рабочая группа рассмотрела программу работы. Учитывая масштабы поставленных перед Рабочей группой задач и ограниченный запас времени, отведенного на эту работу, она приняла решение обратиться за внешней помощью с учетом имеющихся ресурсов. На своем 2-м заседании в июле 2006 года Рабочая группа уточнила, что ей потребуется помощь ведущей группы консультантов в составе не менее двух специалистов. Кроме того, Группа решила отдельно привлекать консультантов на краткосрочной основе для подготовки тематических материалов по конкретным техническим вопросам, важным с точки зрения разработки стратегического плана и концептуальных основ.

20. Группа продолжила свою работу на 3-м и 4-м заседаниях, состоявшихся соответственно 26–28 апреля 2007 года в Виндхукке и 29–31 мая 2007 года в Женеве, Швейцария. После женевского заседания проект десятилетнего стратегического плана и концептуальных основ деятельности по активизации осуществления Конвенции (2008–2018 годы) был завершен и готов для рассмотрения на восьмой сессии Конференции сторон, которая состоится в Мадриде 3–14 сентября 2007 года.

D. Рассмотрение хода выполнения решения 23 седьмой сессии Конференции сторон Конвенции, касающегося введения евро в качестве валюты бюджета и бухгалтерского учета в рамках Конвенции

21. В решении 23/COP.7 Конференция сторон Конвенции постановила ввести евро в качестве валюты бюджета и бухгалтерского учета начиная с периода 2008–2009 годов и просила Исполнительного секретаря представить доклад обо всех необходимых изменениях в документе по программе и бюджету на восьмой сессии Конференции сторон. В резолюции 61/202 Генеральная Ассамблея просила Генерального секретаря, принимая во внимание институциональные связи и соответствующие административные договоренности между секретариатом Конвенции и Секретариатом Организации Объединенных Наций, содействовать осуществлению принятого Конференцией сторон на ее седьмой сессии решения 23 о переходе на евро в качестве валюты составления бюджета и представления отчетности применительно к Конвенции.

22. В устном заявлении Секретариата на 34-м заседании Второго комитета в связи с обсуждением проекта резолюции A/C.2/61/L.55 было указано, что переход к составлению бюджета Конвенции и ведение бухгалтерского учета в евро явится отступлением от Финансовых положений и правил Организации Объединенных Наций, в связи с чем Секретариату Организации Объединенных Наций необходимо будет тщательно проанализировать обоснованность введения отчетности в двух валютах в рамках существующей финансовой системы Организации Объединенных Наций (см. A/C.2/61/SR.34).

23. В соответствии с установленными финансовыми правилами и процедурами и Финансовыми положениями и правилами административное обслуживание Конвенции Организации Объединенных Наций по борьбе с опустыниванием осуществляет Отделение Организации Объединенных Наций в Женеве. Если евро будет принято в качестве валюты бюджета и бухгалтерского учета применительно к Конвенции, то, для того чтобы Отделение осуществляло административное обслуживание Конвенции, Организации Объединенных Наций необходимо будет внести изменения в свои финансовые системы и процедуры с учетом этого изменения валюты Конвенции, а это будет сопряжено с огромными затратами.

24. В резолюции 60/283 (часть II, пункт 4) Ассамблея постановила заменить Комплексную систему управленческой информации (ИМИС) системой планирования общеорганизационных ресурсов следующего поколения или другой сопоставимой системой. В связи с этим было бы нерационально и непродуктивно вкладывать дополнительные ресурсы, как людские, так и финансовые, в модернизацию ИМИС с учетом тех или иных требований. В свете этого Отделение информировало стороны о том, что, если они желают перейти на евро в качестве валюты бюджета и учета, то по соображениям эффективности и результативности им целесообразно поручить финансовое обслуживание другому подразделению Организации Объединенных Наций, которое уже использует евро в качестве базовой валюты, и обязалось оказать всю необходимую помощь в связи с передачей функций финансового обслуживания другому подразделению Организации Объединенных Наций.

25. Прежний Исполнительный секретарь Конвенции заявил, что на седьмой сессии Конференции сторон не предлагала и не уполномочивала секретариат Конвенции передавать функции финансового обслуживания другой организации и не уполномочивала секретариат Конвенции разрывать или менять другие ее взаимоотношения — будь то с Отделением или Центральными учреждениями Организации Объединенных Наций. В свете этого он также заявил, что, по мнению секретариата Конвенции, ему целесообразно вновь обратиться к сторонам за советом относительно оптимальных способов снижения нынешних рисков, связанных с колебаниями обменных курсов.

III. Замечания и рекомендации

26. Осуществление Конвенции Организации Объединенных Наций по борьбе с опустыниванием после последней сессии Генеральной Ассамблеи способствовало продвижению связанных с Конвенцией процессов и повышению ее статуса.

27. На своей пятой сессии Комитет по рассмотрению осуществления Конвенции не только рассмотрел различные доклады, но и успешно провел семь тематических дискуссий и глобальный интерактивный диалог для максимальной активизации обмена передовой практикой, опытом и извлеченными уроками между сторонами и наблюдателями и освещения вопросов регионального и глобального значения и ряда стратегических областей. Ассамблея может пожелать оказать политическую поддержку Комитету в его работе, открывающей уникальные возможности для диалога и налаживания партнерских отношений, имеющих чрезвычайно большое значение для осуществления Конвенции.

28. Что касается следующего цикла Комиссии по устойчивому развитию, то предполагается, что ключевым вопросам, составляющим предмет Конвенции, будет уделено первоочередное внимание в рамках межправительственных процессов следующего двухгодичного периода, в том числе в контексте продолжающегося обсуждения вопросов изменения климата. В связи с Конференцией сторон Ассамблея может пожелать продолжать давать консультации по вопросам политики в этом важном деле. Такая же поддержка ожидается от Ассамблеи и в связи с осуществлением десятилетнего стратегического плана и концептуальных основ деятельности по активизации осуществления Конвенции (2008–2018 годы), если эти документы будут приняты Конференцией сторон.

29. И наконец, переход на евро в качестве валюты Конвенции оказался сложным делом. В условиях, когда колебания курсов валют продолжают препятствовать исполнению бюджета Конвенции, Конференции сторон следует продолжать поиск удовлетворительного решения, в том числе в рамках институциональных связей и административных договоренностей между Ассамблеей и Конференцией сторон, и в контексте осуществления резолюции 60/283. На данный момент представляется целесообразным сохранить целостность институциональных связей, которые на протяжении многих лет были полезными для Конвенции и ее процессов. От этих взаимоотношений стороны больше выигрывают, чем теряют. В этой связи Ассамблея, возможно, пожелает рекомендовать сторонам Конвенции рассмотреть возможность принятия временных мер для защиты бюджета Конвенции от негативных последствий колебаний валютных курсов. Кроме того, поскольку Организация Объединенных Наций стоит

на пороге внедрения новой управленческой системы с реформированием устаревшей ИМИС, государства-члены, возможно, пожелают предусмотреть при осуществлении указанной реформы возможность использования других валют, таких, как евро.

IV. Итоги Международного года пустынь и опустынивания

A. Введение

30. В резолюции 58/211 Генеральная Ассамблея выразила обеспокоенность интенсификацией процесса опустынивания, особенно в Африке, и его далеко идущими последствиями для достижения целей в области развития, поставленных Декларацией тысячелетия, и постановила объявить 2006 год Международным годом пустынь и опустынивания. Предполагалось, что проведение этого Года будет служить интересам повышения осведомленности общественности о проблеме опустынивания и защиты биологического разнообразия пустынь и тех традиционных знаний, которыми обладают общины, сталкивающиеся с проблемой опустынивания.

31. В настоящем докладе подводятся итоги большого числа мероприятий и видов деятельности, осуществленных в рамках Международного года пустынь и опустынивания. Сформулирован вывод о том, что Год предоставил важную возможность повысить осведомленность о проблеме опустынивания на общемировом уровне, содействуя при этом объединению заинтересованных субъектов и долгосрочному осуществлению Конвенции Организации Объединенных Наций по борьбе с опустыниванием и достижению целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия. Вместе с тем, для того чтобы сохранить динамику тех процессов, начало которым было положено мероприятиями по программе Года, чрезвычайно важно наладить последующую деятельность.

32. На своей шестидесятой сессии Ассамблея приняла резолюцию 60/200, в которой она просила Генерального секретаря представить ей на ее шестьдесят второй сессии доклад о проведении Года.

B. Цели Международного года пустынь и опустынивания

33. Принятое Генеральной Ассамблеей решение о проведении Международного года, посвященного пустыням и опустыниванию, дало возможность привлечь внимание к проблемам засушливых районов в контексте международной экологической повестки дня и стало своевременным напоминанием международному сообществу о тех колоссальных трудностях, с которыми ему еще предстоит столкнуться. Международный год пустынь и опустынивания был также призван привлечь внимание к пустыням как к уникальным природным хабитатам, ставшим колыбелью древнейших цивилизаций мира.

34. Мероприятия в рамках Года планировались с установкой на достижение комплекса конкретных и поддающихся оценке целей, которые на английском языке представлены сокращением "LAND" («Земля»):

- a) долгосрочное целенаправленное осуществление Конвенции Организации Объединенных Наций по борьбе с опустыниванием;
- b) повышение уровня осведомленности о последствиях опустынивания;
- c) взаимодействие со всеми заинтересованными сторонами;
- d) распространение информации, касающейся Конвенции.

С. Мероприятия в рамках Года пустынь и опустынивания

35. Генеральная Ассамблея и Конференция сторон призвали стороны Конвенции и наблюдателей отметить Международный год пустынь и опустынивания в масштабах всего мира, в связи с чем секретариат Конвенции во взаимодействии с его двусторонними партнерами и различными учреждениями, включая Межучрежденческий комитет по проведению Международного года пустынь и опустынивания, организовал ряд крупных международных мероприятий.

36. Были осуществлены новые глобальные инициативы в сфере коммуникации, включая распространение различных материалов средствами массовой информации, такими, как Британская радиовещательная и телевизионная корпорация (Би-Би-Си), «Голос Америки» и «Дойче велле». Кроме того, Сеть по вопросам науки и развития (SciDevNet) привлекла ученых-экспертов для составления обзора научных данных о пустынях (см. веб-сайт <http://www.scidev.net>).

1. Праздники и мероприятия

37. До начала 2006 года Исполнительный секретарь Конвенции запросил информацию о тех мероприятиях на национальном уровне, которые стороны Конвенции намеревались организовать в рамках Года, и 54 стороны подтвердили готовность участвовать. В конце 2006 года секретариат предложил сторонам и наблюдателям представить информацию об этих мероприятиях. К концу мая 2007 года была получена информация о различных мероприятиях, проведенных в 31 стране, которая позволила получить представление о национальных приоритетах. Мероприятия на национальном уровне можно разделить на следующие три категории:

- a) конференции, практикумы, семинары и симпозиумы, включая лекции с привлечением ученых, научные семинары, «круглые столы», форумы и пресс-конференции;
- b) мероприятия в области общественной информации и повышения уровня осведомленности, включая установку выставочных стендов, выпуск открыток, плакатов, брошюр, различной литературы и карт, подготовку комплекта информационных материалов по теме «Это ваша земля», мероприятия в рамках взаимодействия с гражданским обществом, освещение мероприятий в средствах массовой информации, учебные поездки, распространение комплектов учебных материалов, ознакомление учителей с проблемой опустынивания, организацию программ обучения с использованием электронных средств коммуникации, проведение всемирных дней и посадку деревьев;

с) культурные мероприятия, включая организацию экспозиций в музеях и галереях и выставок фоторабот, проведение концертов, театральных постановок и кинофестивалей, выпуск памятных почтовых марок и календарей, создание веб-сайтов, продажу лотерейных билетов с изображениями по тематике опустынивания и проведение конкурсов фоторабот и сочинений.

2. Основные итоги и результаты Международного года пустынь и опустынивания

38. Участники многих мероприятий в рамках Международного года пустынь и опустынивания просили Конференцию сторон, секретариат и другие заинтересованные субъекты уделить должное внимание последующим инициативам. В итоговых документах конференций в Бамако на тему «Молодежь и опустынивание» (4–6 сентября 2006 года) и в Пекине на тему «Женщины и опустынивание» (29 мая — 1 июня 2006 года) Конференции сторон была адресована конкретная просьба рассмотреть сформулированные в них выводы для выполнения соответствующих рекомендаций. На заключительном этапе Совместной международной конференции на тему «Опустынивание и международный политический императив», проходившей в Алжире 17–19 декабря 2006 года, министерством городского планирования, охраны окружающей среды и туризма Алжира, Университетом Организации Объединенных Наций, Программой Организации Объединенных Наций по окружающей среде и секретариатами Конвенции Организации Объединенных Наций по борьбе с опустыниванием и Конвенции о биологическом разнообразии^b было подписано соглашение об укреплении сотрудничества между этими учреждениями в борьбе с опустыниванием. В соглашении также упоминается возможность проведения Десятилетия пустынь и опустынивания (2010–2020 годы).

39. На мероприятиях в рамках Международного года пустынь и опустынивания были также приняты итоговые документы, реализация которых позволила бы многократно усилить отдачу от мероприятий в рамках Года на национальном и международном уровнях. Они были посвящены целому ряду ключевых тем, таких, как женщины и молодежь, продовольственная проблема и миграция, вызванные опустыниванием, и другие.

D. Рекомендации относительно совершенствования нынешних аспектов процесса осуществления Конвенции

1. Повышение эффективности участия и расширение возможностей

40. Было выражено мнение о необходимости стимулировать участие землепользователей, правительств, региональных и международных органов, неправительственных организаций, гражданского общества, самих общин и частного сектора и признать чрезвычайно важную роль в этом процессе жителей засушливых районов, сталкивающихся с проблемой опустынивания. Было также сочтено необходимым выработать стратегии уменьшения уязвимости таких социальных групп, как женщины и молодежь, и привлекать фермеров и жителей аридных зон к разработке государственных стратегий, непосредственно затрагивающих их и имеющиеся у них источники средств к существованию.

^b United Nations, *Treaty Series*, vol. 1760, No. 30619.

2. Усиление роли гражданского общества и неправительственных организаций и взаимодействие

41. Было рекомендовано создать эффективную систему для усиления активного вклада гражданского общества в работу по смягчению последствий опустынивания, а правительствам и учреждениям, занимающимся вопросом сотрудничества, было предложено поддерживать существующие объединения молодежи, занимающиеся вопросами охраны окружающей среды и устойчивого развития. Было выражено мнение о целесообразности создания и укрепления местных женских организаций для активизации участия женщин в процессе принятия решений и была подчеркнута необходимость применения комплексного подхода с вовлечением всех заинтересованных субъектов для получения максимальной отдачи от исследовательской работы и обмена знаниями.

3. Научные исследования, подготовка и достижение консенсуса

42. Была отмечена необходимость междисциплинарного анализа вариантов политики в отношении развития засушливых районов и их последствий, включая вопросы землевладения, обеспечения готовности к засухе и смягчения ее последствий, земле- и водопользования и оценки полезных свойств экосистем. Было также настоятельно рекомендовано усовершенствовать коммуникацию и обмен научными знаниями между всеми заинтересованными субъектами. Правительствам и органам многосторонних соглашений по охране окружающей среды было также рекомендовано применять научный подход в процессе принятия директивных решений на всех уровнях, при этом было отмечено, что научную оценку масштабов деградации земель в аридных, полуаридных и сухих субгумидных районах следует увязывать с усилиями в направлении адаптации к благоприятным последствиям колебаний климатических условий и/или изменения климата.

4. Различные соображения и просьбы в связи с осуществлением Конвенции в долгосрочной перспективе

43. Было рекомендовано наладить механизм коллегиальной оценки хода осуществления Конвенции, а также улучшить взаимодействие Конвенции с другими партнерами по деятельности в области развития и национальными правительствами, что позволило бы Конвенции добиваться принятия более совершенных стратегий на международном уровне. Секретариату Конвенции было также предложено назначить координатора по делам молодежи и создать сеть для налаживания партнерского взаимодействия с молодежными организациями в рамках Конвенции. Правительствам стран-участниц была адресована просьба повысить содержательность сессий Конференции сторон и заседаний Комитета по рассмотрению осуществления Конвенции, а Межсессионной межправительственной рабочей группе было рекомендовано в полной мере учитывать рекомендации Пекинской международной конференции «Женщины и опустынивание» и Бамакской международной конференции «Молодежь и опустынивание».

5. Текущие и целевые показатели

44. Была признана необходимость повысить согласованность информации на различных уровнях, в том числе стандартизировать определения, показатели и процедуры контроля. Была также отмечена необходимость отбора небольшого

числа четких, имеющих юридическую силу целевых показателей применительно к осуществлению Конвенции. Здесь можно было бы опереться на опыт работы Комитета по науке и технике и результаты анализа отдельных положительных и/или отрицательных итогов кампаний борьбы с опустыниванием и последствиями засухи.

6. Национальные программы действий

45. Была выражена обеспокоенность серьезными задержками с осуществлением национальных программ действий по борьбе с опустыниванием, а странам, которые еще не закончили разработку своих национальных программ работы, было настоятельно предложено завершить ее. Сторонам Конвенции было также рекомендовано включить в процесс осуществления их национальных программ действий и других соответствующих рамочных программ или стратегий в области охраны окружающей среды гендерную составляющую.

46. Правительствам была адресована просьба повысить статус их национальных программ действий до уровня стратегических рамок и обеспечить повсеместное внедрение передовых методов борьбы с опустыниванием. С учетом периодически случающихся засух и их последствий для жизни местных общин было выражено мнение о необходимости разработки и осуществления национальной стратегии действий на случай засухи, которая способствовала бы эффективной реализации национальных программ действий. Сторонам Конвенции было также предложено определить механизмы активизации участия молодежи в процессе осуществления национальных программ действий.

7. Ресурсы и финансирование

47. Было выражено мнение о том, что путем налаживания государственно-частного партнерства и партнерского взаимодействия с общинами можно было бы изыскать новые возможности и механизмы финансирования, а странам-донорам было предложено поддерживать инициативы, используя механизмы микрокредитования.

48. Кроме того, необходимо призвать страны-доноры и международные учреждения, в частности Глобальный экологический фонд, регулярно выделять дополнительные финансовые средства для стимулирования участия (особенно женщин) в процессе принятия решений в контексте осуществления Конвенции. Было также выражено мнение о том, что необходимо создать экономические стимулы для частного сектора с целью увеличения инвестиций в деятельность по борьбе с опустыниванием.

Е. Итоговые документы, посвященные сквозным темам, которые уже рассматривались в связи с Конвенцией, но работа над которыми должна продолжаться

49. К числу сквозных тем относятся, в частности, следующие: синергическое взаимодействие и взаимосвязи, традиционные знания, водные ресурсы, возобновляемые источники энергии, культура и образование, альтернативные формы занятости, доступ к рынкам и стабильность источников средств к существованию. Более подробно о таких приоритетных сквозных темах, как гендерные во-

просы (женская проблематика) и молодежь, можно узнать из Пекинского заявления, принятого на Международной конференции «Женщины и опустынивание», и Бамакской декларации, принятой на Международной конференции «Молодежь и опустынивание» (см. окончательный доклад, главу II) (<http://www.unccd.int>).

1. Синергическое взаимодействие и взаимосвязи

50. Была признана необходимость проведения научных исследований с анализом взаимосвязей между опустыниванием, утратой биологического разнообразия и изменением климата, а в связи с периодическими климатическими колебаниями и стихийными бедствиями (засухами, наводнениями, оползнями, песчаными и пыльными бурями, пожарами на девственных территориях и т.д.) необходимо разработать и внедрить нетрадиционные и гибкие методы землепользования, с тем чтобы придать ему неистощительный характер.

2. Традиционные знания

51. Было высказано мнение о необходимости более широкого признания значения традиционных знаний в дополнение к признанию того факта, что традиционные знания в сочетании с научными знаниями и новыми средствами обеспечивают руководителей важнейшей информацией. В этой связи секретариату Конвенции и странам-участницам была адресована просьба улучшить интеграцию местных традиционных знаний с современными научными подходами к борьбе с опустыниванием.

3. Культура и образование

52. Было рекомендовано поддерживать образование и распространение информации в районах, которые испытывают засуху и опустынивание, а также включить изучение основ охраны природы и устойчивого развития в школьные учебные программы. В связи с этим необходимо создать специализированные учебные заведения по борьбе с опустыниванием и международную систему стипендий и/или стажировок по вопросам, касающимся опустынивания, при поддержке частного сектора.

4. Водные ресурсы

53. Было признано, что рациональное водопользование в условиях нехватки воды не только способствует уменьшению масштабов деградации земель и опустыниванию в хрупких экосистемах, характеризующихся структурной нехваткой воды, но и содействует достижению целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, а знание принципов рационального водопользования имеет решающее значение для выработки стратегий развития засушливых районов. Было также отмечено, что в засушливых районах пустынь имеются возможности для устойчивого обеспечения средствами к существованию — не за счет собственно продуктивности земель, а за счет использования таких свойств пустынь, как теплые зимы, наличие слабоминерализованной геотермальной воды и высокий уровень солнечного излучения.

5. Возобновляемые источники энергии

54. Было выражено мнение о том, что неправительственным организациям следует распространять информацию об альтернативных источниках энергии и что необходимо изучить потенциал засушливых районов с точки зрения обеспечения альтернативными источниками энергии, такими, как энергия солнца и ветра и биотопливо.

6. Альтернативные формы занятости, доступ к рынкам и стабильность источников средств к существованию

55. Для уменьшения эксплуатации природных ресурсов необходимо внедрять альтернативные формы занятости и изыскивать способы обеспечения скотоводов и других землепользователей в засушливых районах средствами к существованию и поощрять приносящие доход виды деятельности на основе освоения возобновляемых источников энергии и развития таких видов деятельности, как экотуризм. Было также выражено мнение о том, что к правительствам следует обратиться с просьбой выработать последовательную политику в отношении международной торговли для обеспечения равного доступа на рынки для продукции, вырабатываемой в засушливых районах.

Г. Итоговые документы, принятые на мероприятиях в рамках Международного года пустынь и опустынивания, в которых определены новые и новейшие межсекторальные вопросы, требующие внимания в рамках процесса осуществления Конвенции

56. К числу новейших межсекторальных вопросов, которые требуют внимания в рамках осуществления Конвенции, относятся охрана здоровья, обеспечение продовольственной безопасности, экологическая безопасность, миграция и экологические беженцы и ресурсы и полезные свойства экосистем. Ниже излагается содержание отдельных итоговых документов, принятых на различных мероприятиях в рамках Международного года пустынь и опустынивания.

1. Охрана здоровья

57. Было рекомендовано учитывать в процессе отчетности по Конвенции такие медицинские показатели, как заболеваемость матерей, питание детей, планирование семьи и т.п. Необходимо признать отрицательные последствия ВИЧ/СПИДа для общин, живущих в районах, испытывающих опустынивание и засуху, особенно женщин, поскольку эти последствия усугубляют деградацию земель и нищету, а также необходимость поиска действенных стратегий смягчения этих отрицательных последствий на основе совместных усилий с поощрением активного участия женщин. Неблагоприятные для здоровья людей факторы можно прогнозировать и предупреждать путем усиления сопротивляемости как самого населения, так и продовольственного сектора на основе иммунизации, выращивания пальм и разведения устойчивых к засухе культур, отличающихся более высокими питательными свойствами. Для уменьшения материнской и детской смертности в районах, пострадавших от засухи и опустынивания, необходимо обеспечить соответствующие возможности для охраны репродуктивного здоровья женщин.

2. Продовольственная безопасность

58. Необходимо признать концепцию продовольственного суверенитета аридных зон мира, предусматривающую местное производство сельскохозяйственной продукции для питания местного населения. Кроме того, необходимо глубже изучить усиливающееся взаимопроникновение прав человека, права на питание и рационального природопользования с акцентом на предупреждение и прогнозирование проблем с продовольствием в засушливых районах. Следует поощрять, опираясь на традиционные знания, разведение отличающихся разнообразными полезными свойствами деревьев и культур для производства лекарств и продуктов питания повышенной питательной ценности. Необходимо провести конкретное исследование для определения питательной ценности продукции из районов, пострадавших от засухи и опустынивания, и поиска путей и средств улучшения состояния питания подрастающего поколения с учетом исследований, уже проведенных в этой области.

3. Экологическая безопасность, миграция и экологические беженцы

59. Необходимо принять комплексные стратегии для обеспечения всемерного участия, особенно молодежи, в распоряжении природными ресурсами, с тем чтобы молодые люди оставались на своей земле, и при этом необходимо поддерживать работу в пострадавших районах во избежание вынужденной миграции. Необходимо более глубоко проанализировать определение понятия экологической миграции и исследовать причины и последствия миграции и признать экологических беженцев в международном праве и их право на питание. Кроме того, необходимо разработать теоретическую базу применительно к проблемам опустынивания и миграции, а для смягчения последствий опустынивания и миграции следует учредить международную группу экспертов.

4. Ресурсы и полезные свойства экосистем, их оценка и издержки бездействия

60. Было признано, что люди, занимающиеся сохранением и защитой ресурсов, должны получать плату за экологические услуги. В этой связи к Комитету по науке и технике и Комитету по рассмотрению осуществления Конвенции был обращен призыв принять срочные меры, с тем чтобы содействовать достижению научного консенсуса относительно причин и симптомов опустынивания и перспектив на будущее ко времени проведения восьмой сессии Конференции сторон. Была признана необходимость оценки издержек и выгод борьбы с опустыниванием, включая полезные свойства экосистем, на основе поддающихся количественной оценке показателей и исчисления издержек от бездействия. Была также подчеркнута необходимость проведения исследований и выработки методов для более точного и полного учета издержек деградации засушливых районов, особенно с точки зрения утраты ресурсов и полезных свойств экосистем, а также необходимость количественной оценки тех значительных выгод, которые можно было бы получить за счет рационального восстановления и освоения этих земель. Было признано, что инвестиции в развитие засушливых районов выгодны и оправданы с экономической, социальной и экологической точек зрения и должны быть подкреплены соответствующим законодательством, гарантиями землевладения, стабильностью цен и мерами в области образования и охраны здоровья.

Г. Заключение и рекомендации

61. Несмотря на значительный прогресс в достижении целей Международного года пустынь и опустынивания, опустынивание по-прежнему является серьезной глобальной проблемой, особенно ввиду его далеко идущих последствий для достижения целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, в особенности цели № 1, касающейся искоренения крайней нищеты и голода, и цели № 7, касающейся обеспечения экологической устойчивости. При правильной постановке дела последующая деятельность в этом направлении могла бы параллельно дать положительный эффект с точки зрения достижения целей 3, 4 и 8. В связи с этим чрезвычайно важно развернуть на всех уровнях соответствующую последующую деятельность для развития инициатив, выдвинутых в течение Года, для чего необходимо стимулировать дальнейшую политическую активность, распространять информацию и повышать уровень осведомленности в контексте Конвенции.

62. Генеральная Ассамблея, возможно, пожелает рассмотреть следующие рекомендации, сформулированные на соответствующих мероприятиях, организованных в рамках Международного года пустынь и опустынивания и имеющие отношение к семи основным первоочередным направлениям деятельности:

а) обязательство заинтересованных субъектов взять под контроль развитие подвергшихся деградации засушливых районов и восстановить их:

i) организациям-партнерам по осуществлению Конвенции (включая организации системы Организации Объединенных Наций), финансовым учреждениям (включая Глобальный экологический фонд), структурам, занимающимся мобилизацией ресурсов (включая Глобальный механизм), и сторонам Конвенции следует увеличить суммы средств, выделяемых на борьбу с опустыниванием и осуществление Конвенции, и диверсифицировать их, предоставляя их на предсказуемой основе и в достаточном объеме;

ii) научной общественности следует стремиться к тому, чтобы научные исследования отвечали запросам конечных пользователей, а их результаты были понятны всем заинтересованным субъектам;

iii) гражданскому обществу и неправительственным организациям следует уделять первоочередное внимание засушливым районам и борьбе с опустыниванием в усилиях по осуществлению многосторонних соглашений по охране окружающей среды;

б) разработка и осуществление способствующих делу стратегий и соответствующей правовой базы:

- i) улучшить взаимодействие Конвенции Организации Объединенных Наций по борьбе с опустыниванием с партнерами по деятельности в области развития и другими «рио-де-жанейрскими конвенциями»^c и наладить новые взаимоотношения с организациями, занимающимися такими новейшими сквозными вопросами, как продовольственная безопасность, охрана здоровья, миграция и права человека;
 - ii) включение первоочередных задач, сформулированных в национальных программах действий, в национальные рамочные программы в области развития вместе с четкими целевыми и текущими показателями для оценки прогресса;
 - iii) призвать страны, которые еще не закончили разработку своих национальных программ действий, завершить ее в срочном порядке;
- c) расширение возможностей местного населения и маргинализированных групп, особенно женщин и молодежи, и обеспечение справедливости при распределении издержек и благ:
- i) усиление роли женщин, молодежи и населения аридных зон в принятии решений, процессах, предполагающих широкое участие, и усилиях по осуществлению Конвенции и укрепление созданных в течение Международного года пустынь и опустынивания сетей, объединяющих различных заинтересованных субъектов, особенно неправительственных организации, женщин, молодежь, фермеров и ученых, с предоставлением ресурсов для обеспечения их устойчивости;
 - ii) распространение материалов исследований среди различных групп заинтересованных субъектов о всех экологических, социальных и экономических издержках деградации засушливых районов с целью выработки стратегий ответных действий;
 - d) применение комплексных подходов к оценке, планированию освоения и использованию ресурсов с учетом взаимосвязей между опустыниванием и такими новыми межсекторальными вопросами, как миграция, экологическая безопасность, охрана здоровья, водные ресурсы, возобновляемые источники энергии и продовольственные проблемы:
 - i) подход к решению новых межсекторальных вопросов, таких, как продовольственная безопасность, доступ к воде и миграция, с позиции прав;
 - ii) изучение менее известных возможностей, имеющихся в засушливых районах, особенно в том, что касается возобновляемых источников энергии и альтернативных средств к существованию, и вложение средств в их использование;

^c Тремя «рио-де-жанейрскими конвенциями» являются Конвенция Организации Объединенных Наций по борьбе с опустыниванием в тех странах, которые испытывают серьезную засуху и/или опустынивание, особенно в Африке; Конвенция о биологическом разнообразии; и Рамочная конвенция Организации Объединенных Наций об изменении климата.

- iii) улучшение коммуникации между заинтересованными субъектами для уменьшения дублирования усилий;
- e) применение гибкого и комплексного подхода к землепользованию в засушливых районах с акцентом на их экологическом, социальном и культурном значении, а также на использовании традиционных знаний:
 - i) принятие обязательств в отношении комплексного водо-, лесо- и землепользования с учетом результатов «Оценки экосистем на пороге тысячелетия»^d и налаживание синергического взаимодействия с другими многосторонними соглашениями по окружающей среде;
 - ii) дальнейшее поощрение образования и распространения информации в засушливых районах, подверженных опустыниванию, с опорой на положительные результаты, достигнутые в ходе Международного года пустынь и опустынивания, и с учетом различных социальных и культурных ценностей и традиционных знаний;
 - iii) применение нетрадиционных мер в связи со стихийными бедствиями в засушливых районах, включая засухи, наводнения, песчаные бури и т.п., привлечение всех заинтересованных субъектов, использование традиционных стратегий преодоления трудностей и научных знаний и обеспечение своевременного анализа и пересмотра управленческих задач;
- f) содействие экономической эффективности и финансовой жизнеспособности:
 - i) принятие небольшого числа четких показателей для оценки хода осуществления Конвенции Организации Объединенных Наций по борьбе с опустыниванием с поддающимися количественной оценке задачами и сроками для наблюдения за ходом работы и оценки отдачи от инвестиций в усилия по борьбе с опустыниванием;
 - ii) изучение нетрадиционных подходов к совершенствованию ресурсов и обеспечению максимальной эффективности двусторонних и многосторонних механизмов развития. Такие подходы могут включать замену долговых обязательств и создание государственно-частных партнерств и партнерское взаимодействие с общинами;
 - iii) полный учет издержек деградации и бездействия на национальном, региональном и международном уровнях наряду с количественной оценкой экономических выгод и прибылей, которые могли бы быть получены за счет устойчивого восстановления и освоения засушливых земель;
- g) обеспечение широкого участия в контроле и оценке как основа управления процессом адаптации:
 - i) расширение участия заинтересованных субъектов, сталкивающихся с проблемой опустынивания (особенно коренных групп населения, женщин, молодежи и бедных слоев населения), в определении существа проблем и реализации стратегий и проектов;

^d См. <http://www.millenniumassessment.org>.

ii) признание преимуществ сочетания традиционных и научных знаний для эффективного решения задач борьбы с опустыниванием с учетом местных потребностей.

Приложение III

Доклад Исполнительного секретаря Конвенции о биологическом разнообразии

I. Введение

1. В своей резолюции 61/204 от 20 декабря 2006 года Генеральная Ассамблея предложила Исполнительному секретарю Конвенции о биологическом разнообразии и далее представлять ей доклады о текущей работе в связи с Конвенцией, в том числе в связи с Картахенским протоколом к ней о биобезопасности^а. Настоящий доклад был подготовлен в соответствии с этим предложением. По состоянию на 31 июля 2007 года сторонами Конвенции были 190 государств и Европейский союз, а Картахенский протокол был ратифицирован 141 государством.

II. Обзор основных событий

A. Саммит Группы восьми в Хайлигендамме и Потсдамская инициатива: «Биологическое разнообразие 2010»

2. Впервые в истории Саммита Группы восьми обсуждался вопрос о биологическом разнообразии. Приняв в июне 2007 года декларацию «Рост и ответственность в мировой экономике» (пункт 61), лидеры стран Группы восьми на своем Саммите в Хайлигендамме заявили о готовности активизировать усилия по защите и рациональному использованию биологического разнообразия для достижения целевого показателя в области биологического разнообразия на 2010 год^б — существенного снижения нынешних темпов утраты биоразнообразия. Кроме того, они приветствовали Потсдамскую инициативу «Биологическое разнообразие 2010», выдвинутую в марте 2007 года министрами по охране окружающей среды стран Группы восьми, а также Бразилии, Китая, Индии, Мексики и Южной Африки. Потсдамская инициатива, объединяющая пять стран, отличающихся богатым разнообразием, охватывает 10 конкретных видов деятельности, призванных помочь достичь целевого показателя в отношении биологического разнообразия на 2010 год, сформулированного в Йоханнесбурге на Всемирной встрече на высшем уровне по устойчивому развитию и подтвержденного в итоговом документе Всемирного саммита 2005 года (резолюция 60/1). В Потсдамской инициативе признается наличие взаимосвязи между биологическим разнообразием и изменением климата и необходимость активизации усилий для последовательного решения вопросов биологического разнообразия и изменения климата. Кроме того, Потсдамская инициатива входила в одну из рекомендаций, представленных на совещании видных экспертов, также состоявшемся в Потсдаме 13–15 декабря 2006 года при участии Исполнительного секретаря Конвенции, которая касалась подготовки к девятому совещанию

^а UNEP/CBD/ExCOP/1/3 и Согг.1, часть вторая, приложение.

^б См. доклад Всемирной встречи на высшем уровне по устойчивому развитию, Йоханнесбург, Южная Африка, 26 августа — 4 сентября 2002 года (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.03.II.A.1 и исправление), глава I, резолюция 2, приложение.

в рамках Конференции сторон Конвенции о биологическом разнообразии, которое состоится в Бонне, Германия, 19–30 мая 2008 года.

В. Сотрудничество по линии Юг-Юг

3. По просьбе Председателя Группы 77 в Нью-Йорке 6–8 ноября 2006 года в Монреале состоялось совещание по подготовке многолетнего плана действий по линии сотрудничества Юг-Юг в связи с достижением трех целей Конвенции^с. На этом совещании по принципу «мозговой атаки», организованном во взаимодействии с секретариатом Группы 77, были вынесены рекомендации относительно определения параметров сотрудничества по линии Юг-Юг в осуществлении Конвенции, в которых участники сформулировали цели, возможные программные области, механизмы и порядок управления. Это мероприятие впервые предоставило возможность для обмена опытом между секретариатами Конференции министров по лесам Центральной Африки (КОМИФАК), Организацией Договора о сотрудничестве в бассейне реки Амазонки и Ассоциации государств Юго-Восточной Азии. Эта встреча секретариатов организаций, занимающихся тремя крупнейшими гидрологическими бассейнами и лесными массивами мира, была проведена в Монреале по просьбе Председателя Конференции министров африканских стран по проблемам окружающей среды. Эта инициатива получила поддержку на сорок первом совещании председателей/координаторов отделений Группы 77, состоявшемся в Риме 26–27 февраля 2007 года.

С. Города и биологическое разнообразие

4. По инициативе мэра Куритибы, Бразилия, Карлуса Алберту Ричи 26–28 марта 2007 года состоялось совещание на тему «Города и биологическое разнообразие: достижение целевого показателя в области биологического разнообразия на 2010 год». Участники, представляющие 34 мэров, приняли Куритибскую декларацию о городах и биологическом разнообразии, которая будет представлена на девятой Конференции сторон Конвенции о биологическом разнообразии наряду с результатами муниципальной предварительной конференции, которая состоится в Бонне в мае 2008 года. В этой связи был создан руководящий комитет в составе мэров следующих городов: Бонна, Германия; Куритибы, Бразилия; Монреала, Канада; Нагои, Япония; и Йоханнесбурга, Южная Африка. За подготовку и обслуживание совещания в Куритибе отвечала межучрежденческая целевая группа под председательством Исполнительного секретаря, в которую входили следующие организации: ЮНЕП, Программа Организации Объединенных Наций по населенным пунктам (ООН-Хабитат), Учебный и научно-исследовательский институт Организации Объединенных Наций (ЮНИТАР), Организация Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры (ЮНЕСКО), Всемирный союз охраны природы, Международный совет по местным инициативам в области окружающей среды и Институт окружающей среды Колледжа Лондонского университета. В соответст-

^с Этими тремя целями являются: сохранение биологического разнообразия; рациональное использование его элементов; и справедливое и равноправное распределение выгод от использования генетических ресурсов.

вии с этой инициативой секретариат создал веб-страницу для распространения информации о передовом опыте и практических уроках (см. <http://www.cbd.int/authorities/default.shtml>).

D. Биологическое разнообразие и изменение климата

5. По инициативе Бюро двенадцатого заседания Вспомогательного органа по научно-техническим и технологическим консультациям и во взаимодействии с Межправительственной группой по климатическим изменениям 19–20 марта 2007 года в штаб-квартире Конвенции о биологическом разнообразии состоялось совещание за круглым столом, посвященное взаимосвязи между биологическим разнообразием и изменением климата. На этом совещании экспертов были рассмотрены значение работы Группы для осуществления программ работы в рамках Конвенции и сквозные вопросы по проблематике климатических изменений и биологического разнообразия. Было принято заявление об изменении климата и биологическом разнообразии, в котором эксперты обратили внимание на недостаток мероприятий, увязывающих вопросы биологического разнообразия и смягчения последствий изменения климата и адаптации к ним, и изложили конкретные соображения относительно возможных направлений дальнейшей деятельности, а также общие мнения по новым вопросам, таким, как сокращение выбросов в результате обезлесения в развивающихся странах и биотопливо. Во взаимодействии с секретариатом Конвенции о водно-болотных угодьях, имеющих международное значение главным образом в качестве местобитаний водоплавающих птиц (Рамсарская конвенция о водно-болотных угодьях)^d, в Гланде, Швейцария, в марте 2007 года секретариат созвал совещание по вопросу об изменении климата и состоянии водно-болотных угодий. Кроме того, совместно с секретариатом Рамочной конвенции Организации Объединенных Наций об изменении климата 17 марта 2007 года в Риме, Италия, сразу после восемнадцатой сессии Комитета по лесоводству Продовольственной и сельскохозяйственной организации Объединенных Наций было созвано совещание по вопросу об обезлесении и изменении климата. В конце этапа заседаний высокого уровня двенадцатого совещания Конференции сторон Рамочной конвенции Организации Объединенных Наций об изменении климата, состоявшегося в ноябре 2006 года в Найроби, Кения, прошла презентация издания “Guidance for Promoting Synergy among Activities Addressing Biological Diversity, Desertification, Land Degradation and Climate Change” («Руководство по синергической увязке мероприятий в области охраны биологического разнообразия, опустынивания, деградации земель и изменения климата»)^e, основанного на результатах работы Специальной технической группы экспертов по биоразнообразию и изменению климата.

E. Международный день биологического разнообразия

6. Международный день биологического разнообразия отмечался 22 мая 2007 года и был посвящен теме «Биологическое разнообразие и изменение

^d United Nations, *Treaty Series*, vol. 996, No. 14583.

^e Secretariat of the Convention on Biological Diversity, Technical Series No. 25 (Montreal, Quebec, Canada, 2006).

климата». В 2007 году беспрецедентно большое число сторон Конвенции отметили этот День различными мероприятиями с использованием печатных и визуальных материалов, подготовленных секретариатом при финансовой поддержке Норвегии. Впервые для подготовки этого масштабного мероприятия была создана межучрежденческая целевая группа в составе представителей соответствующих учреждений. Целевой группе было также поручено подготовить программу Международного года биоразнообразия, 2010 года (резолюция 61/203). В Монреальском ботаническом саду секретариатом было организовано мероприятие высокого уровня с участием министров федерального правительства и провинций, мэра Монреаля, исполнительных секретарей Рамочной конвенции Организации Объединенных Наций об изменении климата и Рамсарской конвенции о водно-болотных угодьях, представителей дипломатического корпуса и ряда высокопоставленных должностных лиц Канады. На церемонии присутствовали более 300 участников. Кроме того, пользуясь случаем, секретариат объявил об открытии своего нового веб-сайта (<http://www.cbd.int>) и лектория о Конвенции о биологическом разнообразии, посвященного Линнею. В штаб-квартире ЮНЕП в Найроби состоялось торжественное мероприятие на высоком уровне с участием Директора-исполнителя ЮНЕП и лауреата Нобелевской премии мира Вангари Маатаи. Все региональные отделения ЮНЕП также отмечали этот День в своих соответствующих местах службы.

III. Обзор итогов заседаний, состоявшихся после представления предыдущего доклада

A. Совещание Группы технических экспертов по вопросу о международно признанном сертификате происхождения/источника/законного приобретения

7. Совещание Группы технических экспертов по вопросу о международно признанном сертификате происхождения/источника/законного приобретения, состоявшееся в Лиме, Перу, 22–25 января 2007 года, было созвано в рамках идущих переговоров о международном режиме доступа к генетическим ресурсам и совместного использования выгод. Группа успешно рассмотрела четыре главных вопроса, входящих в ее круг ведения: а) возможная целесообразность, цели, которые будет преследовать введение международно признанного сертификата происхождения/источника/законного приобретения, и необходимость его введения; б) возможные характеристики и особенности различных вариантов такого международно признанного сертификата; в) различия между вариантами сертификата происхождения/источника/законного приобретения и значение каждого из вариантов для достижения целей, сформулированных в статьях 15 и 8(j) Конвенции; и d) связанные с этим изменения в процессе осуществления, включая практическую целесообразность, осуществимость, издержки и выгоды применительно к разным вариантам, а также взаимодополняемость и совместимость с Конвенцией и другими международными соглашениями. Группа рассмотрела ряд возможных характеристик и особенностей системы сертификации, что послужит основой для дальнейшего обсуждения в рамках Специальной рабочей группы открытого состава по доступу к генетическим ресурсам и совместному использованию выгод. Таким образом, рекомендации экспертов будут представлены на пятом заседании Рабочей группы,

которое состоится в октябре 2007 года, с тем чтобы выработать международный режим доступа и совместного использования выгод.

В. Специальная рабочая группа открытого состава экспертов по правовым и техническим вопросам ответственности и возмещения в рамках Картахенского протокола по биобезопасности

8. Третье заседание Специальной рабочей группы открытого состава экспертов по правовым и техническим вопросам ответственности и возмещения в рамках Картахенского протокола по биобезопасности состоялось в Монреале 19–23 февраля 2007 года. Рабочая группа продолжила работу над вариантами элементов правил и процедур, упомянутых в статье 27 Протокола, и рассмотрела составленную секретариатом подборку информационных материалов по отобранным темам, а также материалы экспертов по вопросам: а) механизмы оценки биоразнообразия; б) финансовое обеспечение для покрытия ответственности за ущерб, связанный с трансграничным перемещением измененных живых организмов; и с) транснациональные процедуры. Применительно к международным правилам и процедурам в области ответственности и возмещения ущерба, причиненного в результате трансграничного перемещения измененных живых организмов, участники рекомендовали будущие элементы и структуру возможного решения девятого совещания в рамках Конференции сторон Конвенции о биологическом разнообразии, которое состоится в Бонне, Германия, в мае 2008 года.

С. Консультативная группа по программе работы над статьей 8(j) и соответствующим положениям

9. Второе заседание Консультативной группы по программе работы над статьей 8(j) и соответствующим положениям состоялось в Монреале, Канада, 30 апреля — 3 мая 2007 года. Группа рассмотрела ход подготовки пятого заседания Специальной межсессионной рабочей группы открытого состава по статье 8(j) и соответствующим положениям, которое состоится в Монреале 15–19 октября 2007 года. Участники обсудили состояние традиционных знаний, соответствующие тенденции и факторы, которые могут представлять угрозу для поддержания, сохранения и применения традиционных знаний, представляющих интерес с точки зрения биологического разнообразия. Они рассмотрели также вопрос о подверженности коренных и местных общин последствиям изменения климата и других неблагоприятных явлений, таких, как опустынивание и загрязнение, и о последствиях этих явлений для общин, живущих в условиях добровольной изоляции. Обсуждался также вопрос о последствиях изменения климата для коренных и местных общин.

Д. Вспомогательный орган по научно-техническим и технологическим консультациям

10. Двенадцатое заседание Вспомогательного органа по научно-техническим и технологическим консультациям состоялось в Париже в штаб-квартире

ЮНЕСКО 2–6 июля 2007 года, а в его работе приняли участие 465 экспертов. На церемонии открытия присутствовал государственный министр Франции Жан-Луи Борлоо, Генеральный директор ЮНЕСКО и Никола Уло. Вспомогательный орган впервые обсудил в качестве отдельного пункта повестки дня новые и новейшие научные вопросы, имеющие отношение к его мандату. В рамках этого пункта на заседании были рассмотрены вопросы о биоразнообразии и биотопливе. Были приняты также рекомендации относительно процедуры выявления и рассмотрения новейших вопросов в будущем. Рассмотрение новейших вопросов проводилось в рамках традиционных процедур, введенных на первом заседании и направленных на укрепление научной базы Вспомогательного органа. Эти новые процедуры были приняты на заседании Бюро Вспомогательного органа, состоявшемся в Париже в июле 2006 года, после обмена мнениями в режиме «мозговой атаки» с бывшим, нынешним и будущим председателями Вспомогательного органа. В соответствии с принятым планом работы Вспомогательный орган провел углубленный анализ хода осуществления Глобальной стратегии сохранения растений. Он рассмотрел также результаты Оценки экосистем на пороге Тысячелетия, имеющие отношение к работе в рамках Конвенции, и сформулировал практические уроки, извлеченные из подготовки второго издания доклада “Global Biodiversity Outlook” («О состоянии биологического разнообразия в мире»)^f, завершеного в 2006 году, с целью улучшения качества и содержания третьего издания, которое должно быть подготовлено задолго до десятой сессии Конференции сторон, намеченной на 2010 год. Кроме того, на заседании было рекомендовано принять руководство по совершенствованию оценки хода достижения целей в области биологического разнообразия на 2010 год в сухих и субгумидных районах и были сформулированы предложения относительно вариантов землепользования, способствующих сохранению биологического разнообразия и приносящих доходы коренным и местным общинам. Кроме того, были сформулированы предложения относительно включения мероприятий по проблематике изменения климата в программы работы в рамках Конвенции, варианты взаимодополняющих мер в связи с изменением климата в рамках «рио-де-жанейрских конвенций» и было принято резюме выводов глобальной оценки торфяников, биологического разнообразия и изменения климата. Двенадцатому заседанию Вспомогательного органа предшествовала состоявшаяся 1 июля 2007 года встреча председателей научно-консультативных органов Рамочной конвенции Организации Объединенных Наций об изменении климата, Конвенции Организации Объединенных Наций по борьбе с опустыниванием, Конвенции о биологическом разнообразии и других конвенций, касающихся биологического разнообразия, с председателем Научно-технической консультативной группы Глобального экологического фонда с участием исполнительных секретарей соответствующих конвенций. Эта встреча впервые предоставила возможность обсудить вопросы взаимодействия между научными органами конвенций, касающихся биологического разнообразия. Было принято решение провести вторую встречу председателей в Бонне в мае 2008 года и приурочить ее к девятому совещанию Конференции сторон. Двенадцатому заседанию Вспомогательного органа предшествовало учебное занятие, организованное секретариатом во взаимодействии с Национальным музеем естественной истории в Париже от имени Консорциума науч-

^f Секретариат Конвенции о биологическом разнообразии (Монреаль, Канада, 2006 год).

ных партнеров Конвенции о биологическом разнообразии по вопросам биоразнообразия.

Е. Специальная рабочая группа открытого состава по рассмотрению хода осуществления Конвенции

11. Второе заседание Специальной рабочей группы открытого состава по рассмотрению хода осуществления Конвенции состоялось в штаб-квартире ЮНЕСКО в Париже 9–13 июля 2007 года. На заседании, которому предшествовал учебный практикум по национальным стратегиям и планам действий в области биологического разнообразия, организованный ГЭФ, ЮНЕП и ПРООН, присутствовали более 310 участников. Кроме того, ему предшествовало заседание Бюро восьмой Конференции сторон под председательством Постоянного представителя Бразилии при Программе Организации Объединенных Наций по окружающей среде Антониу Жозе Ресенде ди Кастру, а его программа впервые включала диалог с Главным административным сотрудником и Председателем Глобального экологического фонда. После этого заседания 9 июля состоялся диалог на высоком уровне с Главным административным сотрудником и Председателем Глобального экологического фонда. На втором заседании Рабочая группа приняла рекомендации об упорядочении указаний ГЭФ и рекомендовала принять четырехлетние (2010–2014 годы) рамки, определяющие приоритеты в шкале использования ресурсов ГЭФ для деятельности по сохранению биологического разнообразия, которые совпадают с пятым пополнением ГЭФ. В связи с этим 17 мая 2008 года непосредственно в преддверии девятой сессии Конференции сторон будет организован диалог между сторонами Конвенции с участием Главного административного сотрудника и Председателя ГЭФ. На заседании были также рассмотрены варианты и проект стратегии мобилизации ресурсов на осуществление Конвенции и было рекомендовано подготовить обращение к участникам последующей Международной конференции по финансированию развития для рассмотрения хода осуществления Монтеррейского консенсуса, которая состоится в Дохе в 2008 году, и поручить Председателю девятой сессии Конференции сторон передать это обращение. Кроме того, на заседании был рассмотрен ход достижения целей 2 и 3 стратегического плана Конвенции, принятого на шестой сессии Конференции сторон. На данный момент национальные стратегии и планы действий подготовлены 147 странами, а 12 сторон внесли в них изменения. На втором заседании Рабочая группа проанализировала опыт, полученный в ходе разработки и осуществления национальных стратегий и планов, и призвала стороны, которые еще не сделали этого, разработать их как можно скорее, желательно до 2010 года. Кроме того, на заседании был рассмотрен вопрос о переводе биоразнообразия в русло основной деятельности в области развития, в том числе в рамках программы «Есть одна Организация Объединенных Наций». Были также определены направления усилий по созданию потенциала, обеспечению доступа к технологиям и их передачи. В рамках пункта повестки дня, касающегося деятельности по линии Конвенции, был сформулирован рекомендованный порядок допуска соответствующих органов и учреждений, будь то правительственных или неправительственных, к участию в заседаниях Конференции сторон и ее вспомогательных органов в качестве наблюдателей.

IV. Сотрудничество с другими конвенциями, международными организациями и инициативами

A. Сотрудничество с другими конвенциями, международными организациями и инициативами

12. В соответствии с решением VIII/16 Конференции сторон были активизированы усилия по укреплению сотрудничества с другими конвенциями, международными организациями и инициативами. 14 сентября 2006 года в Гланде, Швейцария, состоялось пятое заседание Группы связи по конвенциям, касающимся биологического разнообразия, а 7 июня 2007 года в Бонне состоялось седьмое заседание Совместной группы связи трех «рио-де-жанейрских конвенций». Была завершена совместная программа работы Рамсарской конвенции по водно-болотным угодьям и Конвенции о биологическом разнообразии. 12 марта 2007 года было подписано обновленное письмо о намерениях с Информационно-коммуникационным центром Барселонской конвенции. В соответствии с этим письмом о намерениях между двумя учреждениями устанавливаются отношения партнерского взаимодействия по ряду инициатив и видов деятельности, имеющих отношение к их соответствующим мандатам, в частности к достижению поставленной на 2010 год цели в области биоразнообразия. 28 марта 2007 года на завершающем этапе состоявшегося в Куритибе, Бразилия, совещания на тему «Города и биологическое разнообразие: достижение поставленной на 2010 год цели в области биоразнообразия» был подписан меморандум о сотрудничестве с Учебным и научно-исследовательским институтом Организации Объединенных Наций, призванный дополнительно улучшить сотрудничество и помочь сторонам Конвенции решать задачи в области создания потенциала в контексте их усилий по достижению поставленной на 2010 год цели в области биоразнообразия. 5 июня 2007 года в Берлине был подписан меморандум о взаимопонимании с министерством экономического сотрудничества и развития Германии. 11 июня 2007 года в Брюсселе был подписан меморандум о взаимопонимании с объединением партнеров «2010 год близко». 11 июля 2007 года в Париже был подписан меморандум о взаимопонимании со Всемирным союзом охраны природы о введении проблематики биологического разнообразия в работу европейских учреждений по вопросам развития. В феврале 2007 года в Найроби был подписан меморандум о взаимопонимании с Португалией и секретариатом «Нового партнерства в интересах развития Африки». Подписан меморандум о взаимопонимании с Вангари Маатаи, направленный на максимальное уменьшение экологического ущерба от деятельности секретариата.

B. Целевая группа глав учреждений по целевому показателю в области биоразнообразия на 2010 год

13. Первое заседание Целевой группы глав учреждений по целевому показателю в области биоразнообразия на 2010 год состоялось 15 сентября 2006 года. В работе этого заседания, проходившего в штаб-квартире Всемирного союза охраны природы в Гланде, Швейцария, приняли участие первоначальные стороны, включая, помимо Союза, ЮНЕП, ЮНКТАД, ПРООН, Всемирный фонд

природы, Конвенцию по сохранению мигрирующих видов диких животных^g, Международный институт генетических ресурсов растений и Рамсарскую конвенцию о водно-болотных угодьях, к которым присоединились Конвенция о международной торговле видами дикой фауны и флоры, находящимися под угрозой исчезновения^h, и ЮНИТАР, которые официально подписали на этом заседании меморандум о сотрудничестве между учреждениями для содействия достижению целевого показателя в области биоразнообразия на 2010 год. ФАО и ЮНЕСКО, также представленные на этом заседании, выступили с предложениями к своим соответствующим руководящим органам о вступлении в Целевую группу. Участники приняли коллективное решение: а) содействовать включению целевого показателя в области сохранения биоразнообразия на 2010 год в цели в области развития, сформулированные в Декларации тысячелетия, для содействия переводу проблематики биоразнообразия в основное русло деятельности экономических секторов и соответствующей работы над показателями; б) использовать коммуникацию, образование, общественную информацию и пропаганду для улучшения понимания вопросов биологического разнообразия и сути целевого показателя на 2010 год как ключевого компонента создания потенциала; и с) активизировать сотрудничество между учреждениями в работе над конкретными вопросами.

С. Руководящий комитет Консорциума научных партнеров по вопросам биологического разнообразия

14. Первое заседание Руководящего комитета Консорциума научных партнеров по вопросам биологического разнообразия состоялось в Королевском ботаническом саду в Кью, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, 8–9 сентября 2006 года. Главным итогом заседания была разработка комплекса мероприятий с учетом сравнительных преимуществ учреждений, оказывающих помощь в осуществлении программ работы по линии Конвенции о биологическом разнообразии. 22 февраля 2007 года меморандум о взаимопонимании между городом Монреалем и секретариатом закрепил отношения между монреальскими музеями природы и Руководящим комитетом Консорциума. В этом меморандуме официально определены параметры сотрудничества и обменов, направленных на разработку и осуществление программ подготовки по стратегическим, техническим или научным вопросам в интересах эффективного осуществления Конвенции.

Д. Международная организация гражданской авиации

15. 19 февраля 2007 года был подписан меморандум о взаимопонимании с Международной организацией гражданской авиации. Это соглашение официально закрепляет взаимоотношения и сотрудничество между Конвенцией о биологическом разнообразии и Международной организацией гражданской авиации — ведущим учреждением Организации Объединенных Наций в Монреале, — которые существовали в форме временного взаимодействия со времени определения местоположения секретариата в Монреале в 1996 году.

^g United Nations, Treaty Series, vol. 1651, No. 28395.

^h Ibid., vol. 993, No. 14537.

V. Рекомендации

16. Генеральная Ассамблея, возможно, пожелает, в частности:

а) принять к сведению доклад Исполнительного секретаря Конвенции о биологическом разнообразии, представленный Генеральным секретарем Генеральной Ассамблеи на ее шестьдесят второй сессии;

б) настоятельно призвать правительства стран, которые еще не присоединились к Конвенции и Картахенскому протоколу к ней по биобезопасности, рассмотреть возможность сделать это как можно скорее;

в) призвать стороны и правительства других стран активизировать усилия по достижению целевого показателя в области биоразнообразия на 2010 год и с этой целью:

i) подтвердить важное значение четвертого совещания Конференции сторон, в качестве совещания сторон Картахенского протокола по биобезопасности, которое состоится в Бонне 12–16 мая 2008 года, и девятого совещания Конференции сторон Конвенции о биологическом разнообразии, которое состоится в Бонне 19–30 мая 2008 года, а также этапа заседаний на высоком уровне 28–30 мая 2008 года;

ii) подтвердить также необходимость как можно скорее и не позднее 2010 года завершить переговоры о международном режиме доступа и совместного использования выгод;

iii) предложить сторонам, правительствам других стран и соответствующим международным организациям отметить в 2010 году Международный год биологического разнообразия;

iv) приветствовать созыв первого совещания председателей научно-консультативных органов конвенций по вопросам биологического разнообразия и «рио-де-жанейрских конвенций» с целью улучшения научно-технического сотрудничества в интересах достижения целевого показателя в области биоразнообразия на 2010 год;

v) предложить Исполнительному секретарю Конвенции о биологическом разнообразии продолжать представлять Генеральной Ассамблее доклады о текущей работе по линии Конвенции и Протокола к ней.